



Bruxelles, 16 septembrie 2020  
REV1 – înlocuiește avizul din data  
de 21 martie 2019

## AVIZ CĂTRE PĂRȚILE INTERESATE

### RETRAGEREA REGATULUI UNIT ȘI NORMELE UE ÎN DOMENIUL CONTROALELOR EXPORTURILOR DE PRODUSE CU DUBLĂ UTILIZARE

La 1 februarie 2020, Regatul Unit s-a retras din Uniunea Europeană și a devenit o țară terță<sup>1</sup>. Acordul de retragere<sup>2</sup> prevede o perioadă de tranziție, care se încheie la 31 decembrie 2020. Până la această dată, dreptul UE se va aplica integral în Regatul Unit și pe teritoriul acestuia<sup>3</sup>.

În perioada de tranziție, UE și Regatul Unit vor negocia un acord privind un nou parteneriat, care să prevadă în special o zonă de liber schimb. Cu toate acestea, nu este sigur că un astfel de acord va fi încheiat și va intra în vigoare la încheierea perioadei de tranziție. În orice caz, un astfel de acord ar crea o relație care, în ceea ce privește condițiile de acces pe piață, va fi foarte diferită de participarea Regatului Unit la piața internă<sup>4</sup>, la uniunea vamală a UE, precum și la domeniul TVA și al accizelor.

În orice caz, tuturor părților interesate, în special operatorilor economici, li se amintește situația juridică aplicabilă după încheierea perioadei de tranziție (Partea A de mai jos). Prin prezentul aviz se explică, de asemenea, anumite dispoziții relevante privind separarea ale Acordului de retragere (Partea B de mai jos), precum și normele aplicabile pe teritoriul Irlandei de Nord după încheierea perioadei de tranziție (Partea C de mai jos).

#### **Recomandări pentru părțile interesate:**

Pentru a face față consecințelor expuse în prezentul aviz, comercianților de produse cu dublă utilizare li se recomandă, în special:

- <sup>1</sup> O țară terță este o țară care nu este membră a UE.
- <sup>2</sup> Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice (JO L 29, 31.1.2020, p. 7) („Acordul de retragere”).
- <sup>3</sup> Cu anumite excepții, prevăzute la articolul 127 din Acordul de retragere, niciuna dintre acestea nefiind relevante în contextul prezentului aviz.
- <sup>4</sup> În particular, un acord de liber schimb nu include concepte ținând de piața internă (în domeniul bunurilor și serviciilor) cum ar fi recunoașterea reciprocă, principiul țării de origine și armonizarea. De asemenea, un acord de liber schimb nu elimină formalitățile și controalele vamale, precum cele privind originea mărfurilor și a materialelor care intră în componența acestora, și nici interdicțiile și restricțiile referitoare la importuri și exporturi.

- să ia act de faptul că, după încheierea perioadei de tranziție, transporturile dinspre UE către Regatul Unit de produse cu dublă utilizare prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 428/2009 vor face obiectul unei cerințe de autorizare;
- să nu se mai bazeze pe licențe eliberate de Regatul Unit pentru transporturile dinspre UE către o țară terță;
- să nu se mai bazeze pe licențe eliberate după încheierea perioadei de tranziție de autoritatea competentă dintr-un stat membru pentru exportul de produse aflate în Regatul Unit către o altă țară terță și
- să solicite informații suplimentare din partea autorității competente de acordarea licențelor<sup>5</sup> cu privire la gestionarea scenariilor de export relevante de pe teritoriul vamal al UE către Regatul Unit care vor avea loc după încheierea perioadei de tranziție.

**Atenție:**

Prezentul aviz nu se referă la:

- normele UE privind procedurile vamale;
- alte controale ale exporturilor care nu au legătură cu produsele cu dublă utilizare.

Pentru aceste aspecte, sunt în curs de elaborare sau au fost publicate alte avize<sup>6</sup>.

În plus, se atrage atenția asupra avizului cu caracter mai general referitor la interdicții și restricții, inclusiv la licențele de import/export.

**A. SITUAȚIA JURIDICĂ DUPĂ ÎNCHEIEREA PERIOADEI DE TRANZIȚIE**

După încheierea perioadei de tranziție, Regulamentul (CE) nr. 428/2009 de instituire a unui regim comunitar pentru controlul exporturilor, transferului, serviciilor de intermediere și tranzitului de produse cu dublă utilizare<sup>7</sup> nu se va mai aplica Regatului Unit<sup>8</sup>. Acest lucru are în special următoarele consecințe:

<sup>5</sup> Lista autorităților competente pentru acordarea licențelor din UE poate fi consultată la adresa <https://ec.europa.eu/trade/import-and-export-rules/export-from-eu/dual-use-controls/>.

<sup>6</sup> [https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/getting-ready-end-transition-period\\_ro](https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/getting-ready-end-transition-period_ro)

<sup>7</sup> JO L 134, 29.5.2009, p. 1.

<sup>8</sup> În ceea ce privește aplicabilitatea Regulamentului (CE) nr. 428/2009 în Irlanda de Nord, a se vedea partea C din prezentul aviz.

## **1. EXPORTURILE DE PRODUSE CU DUBLĂ UTILIZARE CĂTRE REGATUL UNIT**

Regulamentul (CE) nr. 428/2009 prevede controlul exporturilor, serviciilor de intermediere și tranzitului de produse cu dublă utilizare. După încheierea perioadei de tranziție, exporturilor către Regatul Unit li se vor aplica controalele prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 428/2009.

## **2. LICENȚELE DE EXPORT ELIBERATE DE REGATUL UNIT ÎN TEMEIUL REGULAMENTULUI (CE) NR. 428/2009**

Licențele de export eliberate de Regatul Unit în temeiul Regulamentului (CE) nr. 428/2009 nu mai sunt valabile pentru exporturile de produse cu dublă utilizare din UE către țări terțe după încheierea perioadei de tranziție. Astfel, pentru aceste exporturi de produse cu dublă utilizare dinspre UE către țări terțe trebuie obținută o licență de la autoritatea competentă din statul membru al UE în cauză, în conformitate cu articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 428/2009.

## **3. LICENȚELE DE TRANSFER ÎN INTERIORUL UE CĂTRE REGATUL UNIT ELIBERATE ÎNAINTE DE ÎNCHEIEREA PERIOADEI DE TRANZIȚIE**

În conformitate cu articolul 22 din Regulamentul (CE) nr. 428/2009, anumite produse cu dublă utilizare foarte sensibile, enumerate în anexa IV la regulament, sunt supuse controalelor transferurilor în interiorul UE. După încheierea perioadei de tranziție, ceea ce erau considerate anterior transferuri dinspre UE către Regatul Unit de produse prevăzute de anexa IV vor constitui operațiuni de export supuse unei autorizări în conformitate cu modalitățile și condițiile stabilite de Regulamentul (CE) nr. 428/2009.

Cu toate acestea, licențele de transfer în interiorul UE eliberate, înainte de încheierea perioadei de tranziție, de autoritatea competentă a unuia dintre statele membre ale UE pentru transferuri către Regatul Unit vor deveni licențe valabile pentru exporturile către Regatul Unit după încheierea perioadei de tranziție și până la expirarea valabilității licenței.

## **B. DISPOZIȚII RELEVANTE PRIVIND SEPARAREA DIN ACORDUL DE RETRAGERE**

### **1. CIRCULAȚIA ÎN CURS A PRODUSELOR CU DUBLĂ UTILIZARE**

Articolul 47 alineatul (1) din Acordul de retragere prevede că, în condițiile stabilite de acesta, circulația mărfurilor aflată în curs la încheierea perioadei de tranziție este tratată ca o circulație în interiorul Uniunii în ceea ce privește cerințele în materie de acordare a licențelor de import și export prevăzute de dreptul UE.

**Exemplu:** un produs cu dublă utilizare a cărui circulație este în curs între UE și Regatul Unit la încheierea perioadei de tranziție poate intra în continuare în UE sau în Regatul Unit pe baza normelor din Regulamentul (CE) nr. 428/2009 aplicabile transferurilor.

## **2. MATERIALE FISIONABILE SPECIALE (ARTICOLUL 86 DIN TRATATUL EURATOM) PREZENTE PE TERITORIUL REGATULUI UNIT LA ÎNCHEIEREA PERIOADEI DE TRANZIȚIE**

În conformitate cu articolul 83 alineatele (1) și (2) din Acordul de retragere, materialele fisionabile speciale (și anume, proprietatea materială a Comunității în conformitate cu articolul 86 din Tratatul Euratom) care sunt prezente pe teritoriul Regatului Unit la încheierea perioadei de tranziție devin proprietatea persoanelor sau a întreprinderilor care au dreptul nelimitat de utilizare și de consum la sfârșitul perioadei de tranziție<sup>9</sup>.

În conformitate cu articolul 83 alineatul (3) litera (d) din Acordul de retragere, în cazul în care acest drept aparține unui stat membru sau unei persoane ori unei întreprinderi stabilite într-un stat membru, exportul acestor materiale către o țară terță este autorizat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 428/2009.

## **C. NORMELE APLICABILE ÎN IRLANDA DE NORD DUPĂ ÎNCHEIEREA PERIOADEI DE TRANZIȚIE**

După încheierea perioadei de tranziție se aplică Protocolul privind Irlanda/Irlanda de Nord („Protocolul I/IN”)<sup>10</sup>. Protocolul I/IN face obiectul consimțământului periodic exprimat de Adunarea Legislativă a Irlandei de Nord, perioada inițială de aplicare prelungindu-se până la patru ani după încheierea perioadei de tranziție<sup>11</sup>.

Ca urmare a Protocolului I/IN, anumite dispoziții ale dreptului UE sunt aplicabile și Irlandei de Nord. În protocolul I/IN, UE și Regatul Unit au convenit că Irlanda de Nord este tratată ca și cum ar fi un stat membru în ceea ce privește anumite acte legislative<sup>12</sup>.

Protocolul I/IN prevede că Regulamentul (CE) nr. 428/2009 se aplică Regatului Unit și pe teritoriul acestuia în ceea ce privește Irlanda de Nord<sup>13</sup>.

Aceasta înseamnă că trimiterile la UE din părțile A și B ale prezentului aviz trebuie înțelese ca incluzând Irlanda de Nord.

Mai precis, aceasta înseamnă, printre altele, următoarele:

- transporturile de produse cu dublă utilizare dinspre UE către Irlanda de Nord și viceversa sunt transferuri în interiorul UE în sensul Regulamentului (CE) nr. 428/2009;

---

<sup>9</sup> Noțiunea de „proprietate” de la articolul 86 din Tratatul Euratom nu trebuie confundată cu conceptul de „proprietate” din dreptul civil (proprietatea sui generis a Euratom asupra materialelor fisionabile speciale din Comunitatea Euratom).

<sup>10</sup> Articolul 185 din Acordul de retragere.

<sup>11</sup> Articolul 18 din Protocolul I/IN.

<sup>12</sup> Articolul 7 alineatul (1) din Acordul de retragere, coroborat cu articolul 13 alineatul (1) din Protocolul I/IN.

<sup>13</sup> Articolul 5 alineatul (4) din Protocolul I/IN și secțiunea 47 din anexa 2 la respectivul protocol.

- transporturile de produse cu dublă utilizare dinspre Irlanda de Nord către o țară terță sau către Marea Britanie constituie operațiuni de export în sensul Regulamentului (CE) nr. 428/2009. În acest caz, autoritatea desemnată de Regatul Unit acționează ca autoritate competentă în scopul aplicării Regulamentului (CE) nr. 428/2009<sup>14</sup>.

Cu toate acestea, Protocolul I/IN exclude posibilitatea ca Regatul Unit, în ceea ce privește Irlanda de Nord:

- să participe la procesul de luare și de elaborare a deciziilor Uniunii<sup>15</sup>;
- să invoce recunoașterea reciprocă a evaluărilor și autorizațiilor de către Regatul Unit în ceea ce privește Irlanda de Nord<sup>16</sup>.

Mai precis, aceasta înseamnă, printre altele, următoarele:

- orice autorizație eliberată de Regatul Unit pentru Irlanda de Nord în temeiul Regulamentului (CE) nr. 428/2009 nu poate fi invocată pentru transporturile de produse cu dublă utilizare dintr-un stat membru către o țară terță.

Site-ul web al Comisiei (<http://ec.europa.eu/trade/import-and-export-rules/export-from-eu/dual-use-controls/>) furnizează informații generale cu privire la controlul exporturilor de produse cu dublă utilizare. Aceste pagini vor fi actualizate cu noi informații, dacă va fi necesar.

Comisia Europeană  
Direcția Generală Comerț

---

<sup>14</sup> Obligația prevăzută în Regulamentul (CE) nr. 428/2009 este impusă de obligațiile internaționale ale Uniunii [Grupul Australia din 1985, Aranjamentul de la Wassenaar pentru controlul exporturilor de arme convenționale și produse și tehnologii cu dublă utilizare din 1996, Grupul furnizorilor nucleari din 1974, regimul de control al tehnologiilor pentru rachete din 1987, Convenția cu privire la armele biologice din 1972, Convenția privind armele chimice din 1993, Tratatul cu privire la neproliferarea armelor nucleare din 1968], în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Protocolul I/IN.

<sup>15</sup> În cazul în care sunt necesare schimburi de informații sau consultări reciproce, acestea vor avea loc în grupul de lucru consultativ mixt instituit prin articolul 15 din Protocolul I/IN.

<sup>16</sup> Articolul 7 alineatul (3) primul paragraf din Protocolul I/IN.